



TFSIII.38.Z-13/W.2016.  
L.dz. 46/2021

Toruń, dnia 12.03.2021r.

**Strona internetowa  
Zamawiającego**

Dotyczy:

przetargu nieograniczonego ogłoszonego w Dz.U.U.E. pod nr 2020/S 252-637594 w dniu 28.12.2020r. pn. Kontrakt Z-13/W „Bezwykopowa modernizacja sieci kanalizacyjnej na terenie miasta Torunia – II etap”

Zamawiający Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o. w związku ze złożonym pytaniem do Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia zwanej dalej „SIWZ” działając zgodnie z art. 38 ust.2 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo Zamówień Publicznych zwanej dalej „ustawą Pzp” (tekst jednolity Dz.U. z 2019r. poz. 1843 z późn. zm.) odpowiada jak niżej:

Pytanie 1

Cz. A. I. Zamawiający wymaga uszczelnienia kształtką kapeluszową przyłączy o średnicy do DN600. Prosimy o informację w jaki sposób należy uszczelnić przyłącza o średnicy większej niż DN600 oraz o przekrojach niekołowych?

**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, A. Opis ogólny przedmiotu zamówienia, pkt I. Charakterystyczne parametry określające zakres robót budowlanych), wskazano, że zakres bezwykopowej modernizacji sieci kanalizacyjnej obejmuje również obrobienie i prawidłowe wykończenie włączy przyłączy, przy czym: uszczelnienie włączenia kanałów o średnicach powyżej 600 mm z zastosowaniem kształtek systemowych, odtworzenie czynnych podłączeń istniejących kanałów włączonych w kanał poddany renowacji z zastosowaniem kształtek systemowych.

Pod pojęciem „kształtki systemowej” Zamawiający rozumie kształtki kompatybilne z przyjętą przez Wykonawcę w Dokumentacji Projektowej technologią wykonania Robót modernizacyjnych kanałów metodą bezwykopową rękawa z włókna szklanego lub poliestrowego (o strukturze filcu) nasączonego utwardzanymi żywicami poliestrowymi lub poliwinylowymi.

Pytanie 2

Cz. A. II. Zamawiający zapisał, że kanał musi mieć zdolność do przenoszenia obciążeń eksploatacyjnych. Prosimy o doprecyzowanie, jakie obciążenia eksploatacyjne Zamawiający ma na myśli lub potwierdzenie, że wystarczające jest przyjęcie rodzaju obciążeń i obliczenie ich wartości zgodnie z obowiązującymi wytycznymi, przy założeniu, że panel GRP lub wykładzina mają być samonośne.





### Pytanie 3

Cz. A. II. Zamawiający zapisał, że kanał musi mieć zdolność do przenoszenia ciśnienia wewnętrznego. Prosimy o podanie wartości ciśnienia, jakie należy przyjąć.

### **Odpowiedź na pytanie 2 i 3:**

Zamawiający wyjaśnia, że w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, A. Opis ogólny przedmiotu zamówienia, pkt II. Aktualne uwarunkowania wykonania przedmiotu zamówienia, ust. 3 Uwarunkowania projektowe, Aspekty konstrukcyjne), wskazano, że rękawy muszą posiadać zdolność do przenoszenia obciążeń gruntu, obciążeń hydrostatycznych, obciążeń eksploatacyjnych, ciśnienia wewnętrznego, obciążeń ruchu ulicznego.

Wymagania Zamawiającego dotyczące projektowania i wykonania Robót, w tym obliczeń opisano w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Informacyjna, C. Przepisy prawne i normy związane z projektowaniem i wykonaniem zamierzenia budowlanego, pkt II. Normy).

### Pytanie 4

Zamawiający dla kanałów jajowych wymaga wykonania obliczeń zgodnie ze standardem ATV- M127. W 2015 roku standard ten został zastąpiony nowszą wersją. Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuszcza obliczenia na podstawie nowej, obowiązującej wersji wytycznych.

### **Odpowiedź:**

Zamawiający dopuszcza wykonanie obliczeń zgodnie z DWA-A 143-2: Sanierung von Entwässerungssystemen außerhalb von Gebäuden Teil 2: Statische Berechnung zur Sanierung von Abwasserleitungen und -kanälen mit Lining – und Montageverfahren, Juli 2015

### Pytanie 5

Zamawiający podaje szczegółowe wymagania wytrzymałościowe wykładzin, w tym minimalne moduły sprężystości (krótko- i długotrwałe), minimalne grubości, minimalną krótkotrwałą sztywność obwodową i jednocześnie podaje warunki do przeprowadzenia szczegółowych obliczeń statyczno-wytrzymałościowych. Czy Zamawiający dopuszcza zmianę (zmniejszenie) podanych parametrów w przypadku, gdy w toku obliczeń okaże się, że są one wystarczające do spełnienia wszystkich pozostałych warunków Zamawiającego, w tym przede wszystkim do zapewnienia całkowitej samonośności wykładziny i spełnienia wymagań hydraulicznych?

### **Odpowiedź:**

Zamawiający podtrzymuje wymagania, o których mowa w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, A. Opis ogólny przedmiotu zamówienia, pkt II. Aktualne uwarunkowania wykonania przedmiotu zamówienia, ust. 2. Uwarunkowania projektowe).

### Pytanie 6

Cz. A. II. 3. Profile kapeluszowe przeznaczone do uszczelnienia włączeń przyłączy są nasączone żywicą chemoutwardzalną, a nie jak zapisano w PFU żywicą termoutwardzalną. Zwracamy się z prośbą o zmianę zapisów w Cz. A. II. 3. PFU.



**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że do przedmiotowej kwestii odniósł się pismem z dnia 01.03.2021, znak TFSIII.38.Z-13/W.2016, L.dz. 35/2021 - odpowiedź na pytanie 1.

Pytanie 7

Czy Zamawiający dysponuje wynikami pomiarów przepływu ścieków na odcinkach sieci kanalizacyjnej objętej zakresem zadania?

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie dysponuje wynikami pomiarów przepływu ścieków na odcinkach sieci kanalizacyjnej objętej zakresem zadania.

Pytanie 8

Cz. B. I. 2. Z uzyskanych informacji wynika, że Urząd Miasta Torunia nie prowadzi sprzedaży map do celów projektowych z pomiarami istniejących komór i rzędnych. Czy Zamawiającemu chodziło o wykonanie mapy do celów projektowych przez uprawnionego Geodetę wraz z wykonaniem pomiarów położenia istniejących komór i ich rzędnych?

**Odpowiedź:**

**Zamawiający Toruńskie Wodociągi Sp. z o.o. informuje, że na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy z dnia 29.01.2004 r. Prawo Zamówień Publicznych dokonał zmiany treści:**

Załącznika nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część opisowa, B. Opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia, pkt. I Część ogólna, ust. 2. Dokumentacja projektowa):

*Było:*

Wykonawca opracuje Dokumentację Projektową dla celów realizacji Kontraktu, w tym:

- 1) zakupi w Urzędzie Miasta Torunia (Wydziale Geodezji i Kartografii) mapy do celów projektowych wraz z pomiarami położenia istniejących komór i rzędnych oraz dokona kontrolnych pomiarów,  
(...)

*Jest:*

Wykonawca opracuje Dokumentację Projektową dla celów realizacji Kontraktu, w tym:

- 1) pozyska mapy do celów projektowych,  
(...).

Pytanie 9

Cz. B. I. 2. Zamawiający wymaga, aby raport z inspekcji CCTV zawierał wykres spadku z zachowaniem wartości minimalnych i maksymalnych zgodnie z przepisami technicznymi. Prosimy o informację co w przypadku kiedy istniejący kanał nie będzie zachowywał wartości minimalnych i maksymalnych spadku podłużnego oraz na podstawie jakich przepisów technicznych należy rozpatrywać wartości minimalne i maksymalne spadku podłużnego.





**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że zapis barwny z inspekcji kamerą video (z funkcją pomiaru odległości i spadku) przeprowadzonej przed modernizacją, o której mowa w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, B. Opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia, pkt I. Część ogólna, ust. 2 Dokumentacja projektowa), wykonywany przez Wykonawcę w ramach projektu techniczno-wykonawczego, służy ustaleniu aktualnego stanu poszczególnych kanałów.

Pytanie 10

Cz. B. V. 6. Zamawiający Wymaga, aby wykładzina przeznaczona do renowacji kanałów była nasączona u producenta od wewnątrz i zewnątrz. Prosimy o rozwinięcie, co Zamawiający ma na myśli przez 'nasączanie od wewnątrz i zewnątrz'.

**Odpowiedź:**

Zacytowanie wyrwanego z kontekstu fragmentu części opisowej B.V.6 Szczególne zasady prowadzenia Robót Załącznika nr 1 do SIWZ - Program funkcjonalno-użytkowy nie jest wnioskiem o wyjaśnienie treści SIWZ o którym mowa w art. 38 ust. 1 ustawy Pzp, w związku z czym Zamawiający pozostawia przedmiotowe pytanie bez odpowiedzi.

Pytanie 11

Cz. B. V. 6. Zamawiający zawarł zapis że do wciągania wykładziny należy stosować folie poślizgowe. Prosimy o doprecyzowanie zapisu czy folia poślizgowa będzie wymogiem wciągnięcia wykładziny czy należy jej używać tylko wtedy, kiedy zajdzie taka potrzeba,

**Odpowiedź:**

Wymagania Zamawiającego dotyczące wykonania Robót opisano w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, B. Opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia, pkt V. Wykonanie Robót, ust. 6 Szczególne zasady prowadzenia Robót), gdzie wskazano, że dla ułatwienia wciągania wykładziny należy stosować folie poślizgowe.

Pytanie 12

Cz. B. V. 6. Zamawiający wymaga zamontowania rękawa wewnątrz istniejącego kanału poprzez istniejące włazy. Wymagania technologiczno-montażowe dla takich średnic kanałów wymagają zdjęcia płyty nastudziennej/stropowej komory w celu wprowadzenia rękawa do wnętrza kanału. Czy Zamawiający dopuści taką możliwość?

**Odpowiedź:**

Wymagania Zamawiającego dotyczące wykonania Robót opisano w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, B. Opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia, pkt V. Wykonanie Robót, ust. 6 Szczególne zasady prowadzenia Robót), gdzie wskazano, że rękaw należy montować wewnątrz kanału poprzez istniejącą studzienkę.





### Pytanie 13

Cz. B. V. 6. Zamawiający wymaga, aby wyczyszczone komory charakteryzowały się wytrzymałością na odrywanie min. 1 MPa. Prosimy o informację czy dla powierzchni ceglanych Zamawiający będzie wymagał przeprowadzenia tych samych badań i uzyskania tego samego wyniku. Jeśli tak prosimy o wskazanie norm według których takie badanie należy wykonać.

### **Odpowiedź:**

Wymagania Zamawiającego dotyczące wykonania Robót opisano w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, B. Opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia, pkt V. Wykonanie Robót, ust. 6 Szczególne zasady prowadzenia Robót), gdzie wskazano szczegółowy zakres modernizacji studni i komór kanalizacyjnych, obejmujący m.in. hydrodynamiczne czyszczenie studni, w celu usunięcia wszelkich luźnych fragmentów skorodowanego materiału oraz wszelkich zanieczyszczeń; aż do uzyskania wytrzymałości min. 1 MPa potwierdzonej badaniem „pull off”.

### Pytanie 14

Cz. B. V. 6. Zamawiający wymaga wykonanie badań kontrolnych zabezpieczenia ścian wykopów, w tym zabezpieczeń przed zalaniem wodą. Prosimy o doprecyzowania o jakie badania Zamawiający ma na myśli oraz w oparciu o jakie przepisy lub wytyczne mają one zostać wykonane?

### **Odpowiedź:**

Wymagania Zamawiającego dotyczące Robót opisano w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, B. Opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia, pkt VI. Kontrola jakości Robót, ust. 2 Zasady kontroli jakości Robót) gdzie wskazano, że minimalne wymagania, co do zakresu badań i ich częstotliwość są określone w normach i wytycznych. W przypadku, gdy nie zostały one tam określone, Inżynier ustali, jaki zakres kontroli jest konieczny, aby zapewnić wykonanie Robót zgodnie z Kontraktem.

### Pytanie 15

W jaki sposób należy uszczelnić przyłącza wpięte na studnie/komory powyżej kinety i spoczników?

### **Odpowiedź:**

Wymagania Zamawiającego dotyczące wykonania Robót opisano w Załączniku nr 1 do SIWZ - Program Funkcjonalno Użytkowy (Część Opisowa, B. Opis wymagań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia, pkt V. Wykonanie Robót, ust. 6 Szczególne zasady prowadzenia Robót), gdzie wskazano, że w ramach realizacji robót należy bezwzględnie uszczelnić wszelkie potencjalne miejsca narażone na infiltrację, szczególnie włączenia kanałów bocznych (wejścia i wyjścia w komorach kanalizacyjnych) oraz dokonane poprzez trójniki podłączenia przykanalików z zastosowaniem kształtek kapeluszowych.

### Pytanie 16

Zgodnie z art. 30 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych, zamawiający w każdym przypadku gdy opisuje przedmiot zamówienia przez odniesienie do norm, europejskich ocen technicznych, aprobat,



specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych, o których mowa w ust. 1 pkt 2 i ust 3 ustawy, obowiązany jest wskazać, że dopuszcza rozwiązania równoważne opisywanym, a odniesieniu takiemu powinny towarzyszyć wyrazy "lub równoważne". Jednocześnie, w świetle art. 30 ust. 5 ustawy Pzp wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania określone przez zamawiającego.

Prosimy o oświadczenie Zamawiającego, że w odniesieniu do powyższego oraz do treści Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/515 z dnia 19 marca 2019 r. w sprawie wzajemnego uznawania towarów zgodnie z prawem wprowadzonych do obrotu w innym państwie członkowskim oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 764/2008 (Dz.U.UE.L.2019.91.1 z dnia 2019.03.29), które reguluje kwestie dopuszczania w Państwach Członkowskich do obrotu towarów uprzednio dopuszczonych do obrotu w innym Państwie Członkowskim na zasadzie wzajemnego uznawania towarów, każdorazowe odwoływanie się w dokumentach przetargowych do sprecyzowanych norm, europejskich ocen technicznych, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych dopuszcza rozwiązania równoważne, zgodnie z obowiązującym prawem.

**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że stosowne zapisy zawiera pkt. III ust. 2 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia.

PREKURSOR

Sławomir Weselowski

Prezes

Władysław Majewski